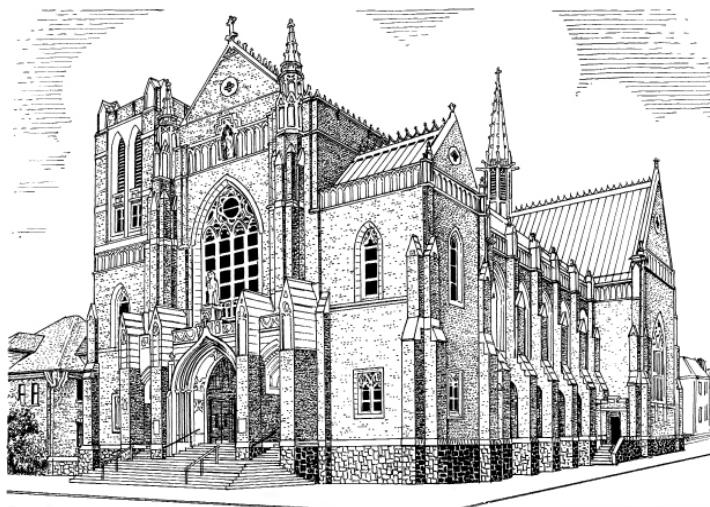


ST. MARY GATE OF HEAVEN PARISH

103-12 101st Avenue ♡ Ozone Park, New York 11416



RECTORY OFFICE HOURS

Monday-Friday: 9:00am to 12:00pm & 2:00pm to 8:00pm
Saturday: 9:00am to 3:00pm, Sunday: 9:00am to 3:00pm

Website: www.smghparish.org

Follow us on Facebook, Twitter, and Instagram

PASTORAL STAFF

Rev. Baltazar Sanchez Alonzo
Pastor

Rev. James J. Krische
Parochial Vicar

Dcn. Richard Gilligan
Permanent Deacon

Dcn. Ramon Cruz
Permanent Deacon

Dcn. Bill Velasquez
Permanent Deacon

Mrs. Ann Farrell
Director of Religious Education & Pastoral Associate

RECTORY

(718) 847-5957

RELIGIOUS ED.

(718) 847-5957, EXT. 6

SENIOR CENTER

(718) 847-2100

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Sunday Mass - Misa Dominical

Saturday: 5:00pm (Vigil Mass English)
7:00pm (Misa de Vigilia Español)
Sunday: 8:00am, 9:30am, 11:00am (English)
12:30pm (Español)

Daily Mass - Misa Diaria

Monday - Saturday: 8:00am (Español)
8:45am (English)
Wednesday: 7:30pm (Español)

CONFESIONS - CONFESIONES

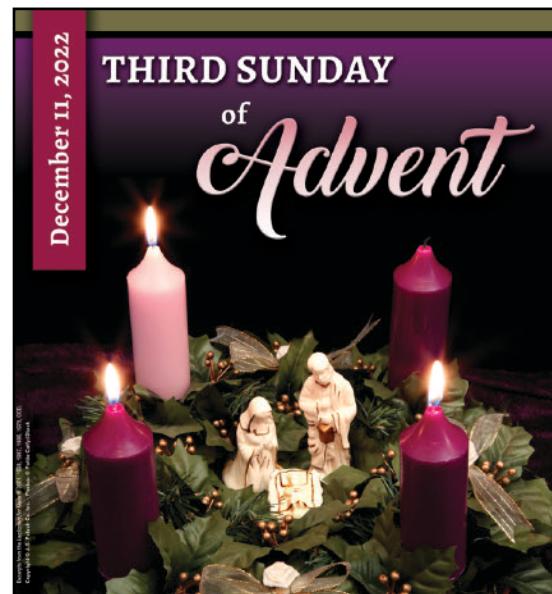
Saturday: 12:00pm-1:00pm

EUCARISTIC ADORATION - ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Thursday: Exposition after the 8:45am Mass

Eucharistic Holy Hour with Benediction

6:00pm - 7:00pm
Bilingual: English & Spanish



Jesus said,
"Go and tell John what you hear and see: the blind regain their sight,
the lame walk, lepers are cleansed, the deaf hear,
the dead are raised, and the poor have the good news proclaimed to them."
Matthew 11:4-5

Mass Intentions for the Week

SATURDAY, DECEMBER 10, 2022

- | | |
|--------|---------------------|
| 8:00AM | Ana de Jesus Tejada |
| 8:45AM | Antonia Nasca |
| 5:00PM | Ednes Cassanol |
| 7:00PM | Rafael Pujols |

SUNDAY, DECEMBER 11, 2022

- | | |
|---------|--|
| 8:00AM | Stephen Safina |
| 9:30AM | Paul & Teresa Gisondo, Vincent & Frank Cama, Jelissa Rocio Gomez, Helen Boroik, Shirley Ann Crossley, Carmen Diaz, Carmine Ciccone, Moises Sapigao, Francesca Matera, Rosa Araganese, Vincenzo Araganese, Francesca Perotto, Giuseppina Maddaloni, Pasqualina Cotugno, Teresa Arganese |
| 11:00AM | Maria Antonia Zepeda |
| 12:30PM | Jordan Taveras |

Gaudete Sunday

MONDAY, DECEMBER 12, 2022

Feast of Our Lady of Guadalupe

- | | |
|--------|------------------------|
| 8:00AM | The Sagevich Family |
| 8:45AM | Angelo Charles Macchia |

TUESDAY, DECEMBER 13, 2022

Memorial of St. Lucy

- | | |
|--------|----------------------------|
| 8:00AM | Intention Available |
| 8:45AM | Moises Sapigao |

WEDNESDAY, DECEMBER 14, 2022

Memorial of St. John of the Cross

- | | |
|--------|--|
| 8:45AM | The Khanna Family |
| 7:30PM | Guisseppe Nasca, Carmen Diaz, Jaime Larrahondo |

THURSDAY, DECEMBER 15, 2022

- | | |
|--------|-------------------------|
| 8:00AM | Maria Marcelina Almonte |
| 8:45AM | The Becker Family |

FRIDAY, DECEMBER 16, 2022

- | | |
|--------|----------------------|
| 8:00AM | Antonio Macchia, Jr. |
| 8:45AM | Jenifer Christoffers |

SATURDAY, DECEMBER 17, 2022

- | | |
|--------|----------------------------|
| 8:00AM | Intention Available |
| 8:45AM | Intention Available |
| 5:00PM | Odette Conze |
| 7:00PM | Theodore Ramco |

SUNDAY, DECEMBER 18, 2022

- | | |
|---------|--|
| 8:00AM | Intention Available |
| 9:30AM | Rosemary Memoli |
| 11:00AM | Alexander Levy, Carmen Diaz |
| 12:30PM | Jelissa Rocio Gomez, Kiara Gomez, Rosa Elvira Quintuña Jara, Hugo Mero, Legion de Maria, Nuria Campoverde, Ayleen Dariana Cardenas, Gladys Faxas, Sixta de Patiño, Familia Carrera Gervacio, Galindo Ramos |

Please Pray for the Sick Oremos por los Enfermos



Sister Miriam Dolores, F.C.

Minerva Rivera

Bill Miller

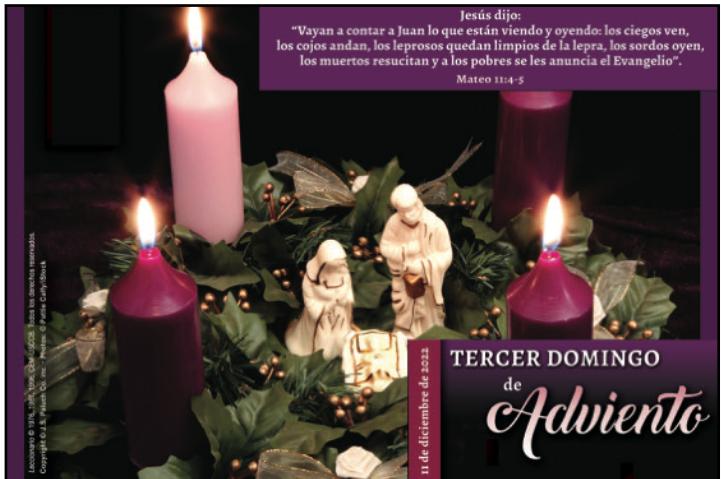
Alejandro Saldana

Joaquim Pereira

Ava Marie Martire

Simon Woolford

Jesús dijo:
"Vayan a contar a Juan lo que están viendo: los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos quedan limpios de la lepra, los sordos oyen, los muertos resucitan y a los pobres se les anuncia el Evangelio".
Mateo 11:4-5



TERCER DOMINGO
de
Adviento

Communión for the Homebound Comunión Para los Confinados en Casa

If you are homebound but would like to have Holy Communion brought to you, please call the Rectory.

Si está confinado en su casa pero le gustaría que le traigan la Sagrada Comunión, por favor llame a la Rectoría.

Save the Date! Guardé la Fecha!

- | | |
|--------|--|
| Dec 15 | Filipino Novena Begins |
| Dec 18 | Blessing of home Nativity Baby Jesus Statues |
| | Christmas Pageant with CCD Students |
| Dec 20 | Food Pantry Distribution |
| Dec 19 | Reconciliation Monday |
| Jan 13 | Our Lady of Altamagracia Novena Begins |
| Feb 2 | Presentation of the Lord Solemn Mass |
| Feb 11 | Our Lady of Lourdes Mass w Anointing |
| Feb 22 | Ash Wednesday |
| Feb 26 | Rites of Election and Sending |

The last day for Mass Intentions to appear in the bulletin is every Tuesday at 4:00pm.
El último día para que aparezcan las intenciones de misa en el boletín es todos los martes a las 4:00pm.

CHRISTMAS SCHEDULE 2022
Horario de Navidad

CHRISTMAS EVE – VÍSPERA DE NAVIDAD

5:00PM	English
10:00PM	English

Seasonal Musical Preludes begin 30 minutes before each Mass.

CHRISTMAS DAY – DÍA DE NAVIDAD

12:00AM	Spanish
10:00AM	English
12:00PM	Spanish



SUSPENDING THE LIVE-STREAMING OF SUNDAY MASS

Since COVID-19 has been generally contained and people are allowed to assemble in churches, it has been decided to temporarily suspend the live-streaming of our 11:00am and 12:30pm Sunday Masses starting December 12. We hope everyone will come together in church to celebrate the holy Christmas season. If a homebound person would like a visit from a priest and to receive Holy Communion, please contact the parish office to arrange it.

Dado que el COVID-19 se ha contenido en general y las personas pueden reunirse en las iglesias, se ha decidido suspender temporalmente la transmisión en vivo de nuestras misas dominicales de las 11:00am y las 12:30pm a partir del 12 de diciembre. Esperamos que todos se reúnan en la iglesia para celebrar la santa temporada navideña. Si una persona confinada en el hogar desea la visita de un sacerdote y recibir la Sagrada Comunión, comuníquese con la oficina parroquial para programarlo.




Simbang Gabi
 IN OZONE PARK & RICHMOND HILL
7:30PM EVENING MASS
Dec 15 Holy Child Jesus *Chapel* (*Office*)
Dec 16 Holy Child Jesus Church
Dec 17 Holy Child Jesus Church
Dec 18 Holy Child Jesus Church
Dec 19 St. Mary Gate of Heaven Church
Dec 20 St. Mary Gate of Heaven Church
Dec 21 St. Mary Gate of Heaven *Chapel*
Dec 22 St. Mary Gate of Heaven Church
Dec 23 St. Mary Gate of Heaven Church


 St. Mary Gate of Heaven
 Ozone Park, New York
 
 Holy Child Jesus
 Richmond Hill, New York



**CELEBRACIÓN DE
NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE
A SANTA MARÍA PUERTA DEL CIELO**

La Novena – El Santo Rosario

Diciembre 3	Iglesia	6:00pm
Diciembre 4	Iglesia	1:30pm
Diciembre 5	Iglesia	7:00pm
Diciembre 6	Iglesia	7:00pm
Diciembre 7	Iglesia	8:30pm
Diciembre 8	Capilla	7:00pm
Diciembre 9	Iglesia	7:00pm
Diciembre 10	Iglesia	6:00pm
Diciembre 11	Iglesia	7:00pm

**Domingo 12 de Diciembre
Solemnidad de Nuestra Señora de Guadalupe**

Procesión (Diciembre 11)	8:00pm
Mañanitas	5:00am
Santo Rosario	6:00am
Recibimiento de la Antorcha	3:00pm
Misa Solemne	7:00pm
Refrigerio	8:30pm



Our Christmas Pageant

To help us focus on the true reason for the season, some students of our Religious Education Program will present the real Christmas story at the conclusion of the 9:30am Mass next weekend. All are invited to be present for this wonderful tradition.

...A Reflection from our Pastor...

...Reflexión de nuestro Pastor...

JMJ[†]

Be a witness to Jesus' Birth.

Last week, we heard John the Baptist inviting us to convert, repent, and prepare the way for the Lord. Today we hear Jesus praising John, who recognizes his role in His coming; he was preparing the people to be ready to receive Him. Faced with the question that John himself, through the disciples, asked Jesus, if it is Him, who is to come? Jesus does not respond directly; instead, Jesus answered them by saying, "Go and tell John what you hear and see: the blind sees and the lame walk, the lepers are clean, and the deaf hear, the dead rise and the good news are announced to the poor; And blessed is he who finds no scandal in me!" He answered them by announcing all that he did as the Son of God, by His works, by His testimony. He answered that He is the one who is to come.

For this reason, this Third Sunday of Advent is known as the Sunday of the Testimony. Jesus himself, with His testimony, invites us to do the same: to bear witness to our faith, to bear witness of our being sons and daughters of God, and to bear witness to Christmas. We must continue in the process of vigilance that Jesus invited us in the first week and with the process of conversion that John invited us last week. But this week, we must be a testimony of Jesus. This Third Sunday of Advent requires us not to be afraid or ashamed to proclaim that we are Christians. We do not have to be scared to say that we believe in the Incarnation and the birth of Jesus. We must bear witness that Christmas is not only a vacation day as well as not a dinner. Christmas is not consumerism as the media are inviting us. Still, Christmas is saying YES to Jesus in our lives and families, and our testimony is the way for that communication and Announcement.

Brothers and Sisters, Christmas demands us to be witnesses of Love, Forgiveness, and Peace, testimonies of dialogue, reconciliation, and respect to be testimony of fraternal and friendly relations. Above all, this is in our family, our group of ministries, our Church, and our society. The world today asks for testimonies of faith, testimonies of the true Christmas, testimonies of the true Incarnation, and Jesus' actual Birth. Jesus, in today's Gospel, invites us to be His Testimonies. This Third Advent Week invites us to prepare a heart without fear, shame, and reservations about Jesus. We cannot let the noises of the world silence the voice of Jesus, the voice of God, and the action of the Holy Spirit. We cannot allow the world's cries to silence our being Christians Catholics. We cannot let the world and society confuse Christmas with presents, expenses, drunkenness, holidays, and sexual debauchery. My brothers and sisters, that are not Christmas; the actual Christmas is to be a Testimony of Jesus in this world that demands to be a Testimony of Love, a testimony of Peace, and a testimony of the joy of the Gospel.

Mary of Guadalupe is presented to us as that Testimony of bringing Jesus to our Hispanic people. Mary went down to a people that underwent a total transformation, with the birth of a new culture and a new people, and Mary came as a testimony of Jesus to help deliver these people. May she help us to be Testimonies of the child to be born?

May God bless us all.

Fr. Baltazar Sanchez Alonzo
Pastor



Ser Testimonios del Nacimiento de Jesús

La semana pasada, escuchamos a Juan Bautista invitándonos a convertirnos, a arrepentirnos, a prepararle el camino al Señor. Hoy escuchamos a Jesús que alaba de Juan, que reconoce el rol que tuvo en su venida, preparándole un pueblo bien dispuesto a recibirla. Frente a la pregunta que Juan mismo a través de sus discípulos le hace a Jesús, si es El, el que ha de venir. Jesús no les responde directamente, Jesús les respondió: «Vayan y digan a Juan lo que oyen y ven: los ciegos ven y los cojos andan, los leprosos quedan limpios y los sordos oyen, los muertos resucitan y se anuncia a los pobres la Buena Nueva; ¡y dichoso aquel que no halle escándalo en mí!» Les responde anunciándoles todo aquello que hace como Hijo de Dios, con sus obras, con su testimonio les responde que Él es el Mesías esperado que ha de venir.

Por esta razón este Tercer Domingo de Adviento es conocido como el domingo del Testimonio, ya que Jesús mismo con su testimonio nos invita a hacer lo mismo, es decir, a dar testimonio de nuestra fe, a dar testimonio de nuestro ser hijos e hijas de Dios, a dar testimonio de la Navidad. Tenemos que seguir en el proceso de vigilancia que Jesús nos invitó en la primera semana, y con el proceso de conversión que nos invitó Juan la semana pasada. Pero esta semana tenemos que ser testimonio de Jesús entre nosotros. Este Tercer Domingo de Adviento nos exige no tener miedo, ni vergüenza de decir que somos cristianos, no debemos tener miedo de decir que creemos en la Encarnación y en el nacimiento de Jesús. Tenemos que dar testimonio que la navidad no son las fiestas, las cenas, el consumismo a que nos están invitando los medios, sino que la Navidad es decirle SI a Jesús en nuestras vidas, en nuestras familias, y nuestro testimonio es esa vía de comunicación y de anuncio.

Hermanas y hermanos, la Navidad nos exige ser testimonios de Amor, de Perdón, de Paz. Ser testimonios de dialogo, de reconciliación, de ayuda, de respeto. Ser testimonios de relaciones fraternas y amistosas. Todo esto, ante todo en nuestra familia, en nuestro grupo de apostolado, en nuestra Iglesia y en nuestra sociedad. El mundo de hoy pide testimonios de fe, testimonios de la verdadera Navidad, de la verdadera Encarnación, del verdadero Nacimiento. Jesús en el evangelio de hoy nos invita a ser Testimonios de Él. Esta Tercer Semana de Adviento nos invita a prepararle un corazón sin miedo, sin vergüenza y sin reservas a Jesús. No podemos dejar que los ruidos del mundo acallen la voz de Jesús, la voz de Dios y la acción del Espíritu Santo. No podemos permitir que los gritos del mundo acallen nuestro ser Cristianos Católicos. No podemos dejar que el mundo y la sociedad confundan la navidad con compras, gastos, borracheras, vacaciones, libertinaje sexual, mis hermanas y mis hermanos, eso no es navidad, la verdadera Navidad es ser Testimonio de Jesús en este mundo que exige se hable de Amor, de Paz, de la alegría del Evangelio.

María de Guadalupe se nos presenta como ese Testimonio trayéndonos a Jesús a nuestro pueblo hispano. María se abajo a un pueblo que sufría una transformación total, con el nacimiento de una nueva cultura, de un pueblo y María viene como testimonio de Jesús, a ayudar a nacer a este pueblo. Que ella nos ayude a ser Testimonios del niño que está por nacer.

Que Dios nos bendiga.

P. Baltazar Sánchez Alonzo
Pastor

Church will be Open

La Iglesia estará Abierta

Monday Lunes	7:00am - 4:30pm
Tuesday Martes	7:00am - 4:30pm
Wednesday Miércoles	7:00am - 8:30pm
Thursday Jueves	7:00am - 7:00pm
Friday Viernes	7:00am - 3:00pm
Saturday Sábado	7:00am - 8:00pm
Sunday Domingo	7:00am - 2:00pm

Confession Times
Horario de Confesión

Saturdays | Sábados 12:00pm - 1:00pm

SAINT MARY GATE OF HEAVEN PARISH



THIS WEEK'S BREAD & WINE
AND SANCTUARY CANDLE
ARE IN LOVING MEMORY OF
Godofredo Reyes
AND DONATED BY DAISY




Religious Gift Ideas

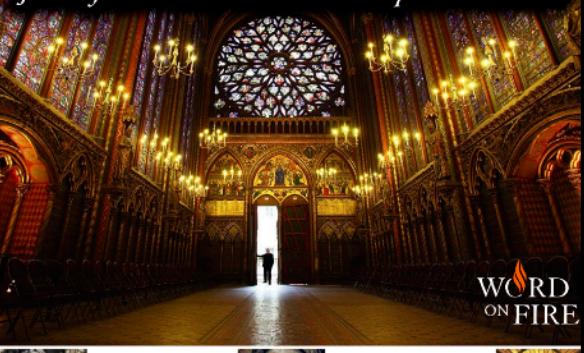
This holy season, consider giving that special someone a gift with religious significance. Catalogues are available in Church that can be used to order Bibles for all ages, Rosaries, Icons and more. Giving a faith related gift can have eternal consequences.

Annual Catholic Appeal 2022
DIOCESE OF BROOKLYN

Goal | Objectivo: \$46,479.00
Collected | Acumulado: \$45,303.48
Remaining | Restante: \$1,175.52
Contributing Families: 145
11% of Parish Families



CATHOLICISM
Journey Around the World and Deep into the Faith



WORD ON FIRE





Join Fr. Jim each Wednesday from 7:30pm to 8:30pm in the Mission House Basement to view Bishop Baron's video series called Catholicism. It was filmed in more than 50 locations of 15 different countries. All are welcome. The future topics are:

Dec 14 The Communion of Saints
Dec 21 Prayer and the Life of the Spirit
Dec 28 The Last Things

For a seat reservation or more information, speak to Fr. Jim at 718-838-9084.

Let's Do It Together

Do you like discussing books you have read, knitting, playing an instrument, making crafts, teaching others a skill, playing board games, walking or some other activity that is more enjoyable when done with others, then how about being part of such a group in our parish community. Simply inform Fr. Jim (718-838-9084) of the activity you would like to do and he will advertise it in this bulletin for others to sign up. If there is sufficient interest, Fr. Jim will help the group select a meeting day and time as well as reserve a meeting space. The groups can meet for a one-time event or for several weeks based upon the interest of the participants. Let's all take a break from the television and computer to enjoy some fun activities together.

Blessing Your Baby Jesus

Everyone is invited to bring their Baby Jesus statue from their home nativity scene to Mass next weekend, Dec. 17 or 18, to be blessed in order that the blessing of the Church may be in your homes for the holy days. There is still time to purchase a nativity scene if you do not have one for your home.

Please support our advertisers; they support our bulletin. To place an ad, please call: 1-800-524-0264.

Life in Our Parish

La Vida en Nuestra Parroquia

Here is some news about
what has been happening in our parish!

- ㉙ A generous thank you to all who contributed \$1,827 in the recent second collection for the St. Vincent de Paul Society.
- ㉙ We welcome the following Catechumens who participated in the RCIA Rite of Acceptance last weekend in preparation to receive the sacraments of Baptism, Communion and Confirmation at Easter: Shelly Aziz, Abby Beck, and Padmini Kayoon.
- ㉙ We also welcome the following Candidates who, already baptized, participated in the RCIA Rite of Welcome last weekend in preparation to receive the sacraments of Communion and/or Confirmation at Easter: Lenny Bernabel, Sunita Gonzales, David Matthew, and Alita Paul. We pray that God will guide them on their journey of faith.
- ㉙ Sympathy is extended to Joseph Franzese on the death of his dad, Salvatore. May he rest in peace.
- ㉙ Many thanks to all who attended the Blessed Mother Sodality Christmas party. Thank you to Fr. Baltazar for joining us and to Fr. Jim for helping with the decorations. If any attendees want the answers to the Christmas Carol puzzle, see Fr. Jim. A Merry Christmas to everyone!

¡Aquí hay algunas noticias sobre
lo que ha estado sucediendo en nuestra parroquia!

- ㉙ Un generoso agradecimiento a todos los que contribuyeron \$1,827 en la reciente segunda colecta de la Sociedad de San Vicente de Paúl.
- ㉙ Damos la bienvenida a los siguientes catecúmenos que participaron en el Rito de Aceptación de RICA el pasado fin de semana en preparación para recibir los sacramentos del Bautismo, la Comunión y la Confirmación en Pascua: Shelly Aziz, Abby Beck y Padmini Kayoon.
- ㉙ También damos la bienvenida a los siguientes Candidatos que, ya bautizados, participaron en el Rito de Bienvenida de RICA el pasado fin de semana en preparación para recibir los sacramentos de la Comunión y/o Confirmación en Pascua: Lenny Bernabel, Sunita Gonzales, David Matthew y Alita Paul. Oramos para que Dios los guíe en su camino de fe.
- ㉙ El pésame se extiende a Joseph Franzese por la muerte de su padre, Salvatore. Descanse en paz.
- ㉙ Muchas gracias a todos los que asistieron a la fiesta de Navidad de la Hermandad de la Santísima Madre. Gracias al P. Baltazar por acompañarnos y al P. Jim por ayudar con las decoraciones. Si alguno de los asistentes quiere las respuestas al acertijo del Cuento de Navidad, vea al P. Jim. ¡Feliz Navidad a todos!

RECONCILIATION MONDAY

Reconciliación el Lunes

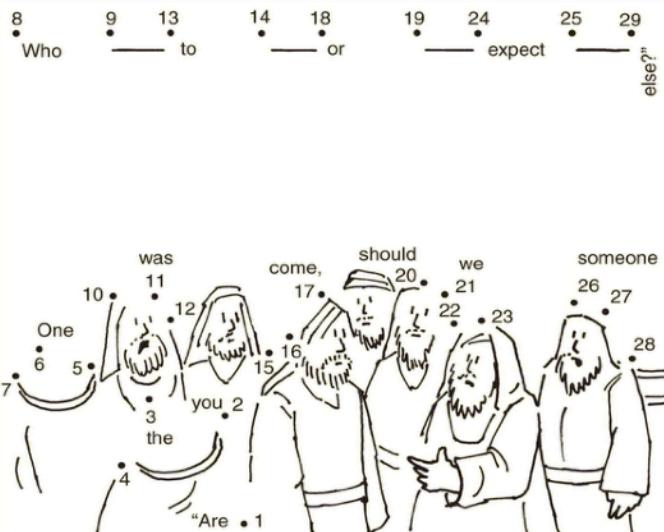
Monday, December 19th, 2022
2:00pm - 4:00pm
6:00pm - 9:00pm

In preparation to celebrate the birth of our Savior, Catholics are encouraged to participate in the Sacrament of Reconciliation. The Bishops of Brooklyn, New York, and Rockville Center have directed that all of their parishes offer Confession on December 19. All parishioners are encouraged to take advantage of the grace of the sacrament on that Monday, on any Saturday from 12:00pm to 1:00pm, or by appointment.

Jesus and John the Baptist

When John heard in prison
what the Messiah was doing, he sent his disciples
to ask Jesus a question. What was the question?

Connect the dots and read the words along the way.



CASSESE FUNERAL HOME

101-07 101st Avenue, Ozone Park, NY 11416

718-845-5970

Est. 1932

Marlowe Jewelers
SPECIALIZING IN
REMOVING DIAMONDS &
REMODELING JEWELRY
Cash for Gold, Diamonds
& High-End Watches
718.323.8730 • 718.843.1987
160-55 Cross Bay Blvd.
Howard Beach

In Ozone Park Over 32 Years
**TAVELLA PLUMBING
& HEATING CORP.**
Commercial & Residential
Vincent Tavella,
Master Plumber
101-11 100th St.
718-843-2542
vinnie545@aol.com
NYC Lic. #545 / Fire Suppression Lic. #0206B
R.P.Z. Backflow Tester #546



CROSS BAY CHEMIST

Mon-Fri 9am-7pm • Sat 9am-5pm

Frank P. Pantina, R.Ph./Owner
Dr. Mario DiGangi, R.Ph./Owner

We Accept Most Insurances
Surgicals • FREE Delivery
We Speak Italian, Spanish, Polish

www.crossbaychemist.com

718-880-1644
Fax 718-880-1606

96-05 101 Avenue



DR. VINCENT EVANGELISTA

BOARD CERTIFIED PODIATRIST/FOOT SPECIALIST
Most Insurances Accepted — New and Modern Facility
House Calls — Italian and Spanish Spoken

(718) 848-5700

Protecting **Seniors**
Nationwide



\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

HARLEE DOOR CO., INC.
CUSTOM MADE SECTIONS AND DOORS
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL
GARAGES EXTENDED AND WIDENED
DOORS ELECTRICALLY & REMOTE CONTROLLED
HOME IMPROVEMENTS • WINDOWS INSTALLED
24 HOUR EMERGENCY SERVICE
97-30 134 Ave., Ozone Park
Bill Miller **718-843-1618**
PARISHIONER AND RESIDENT

COLDWELL BANKER
NAPOLITANO REALTY, INC.
718-848-2000 OFFICE
718-848-3045 FAX
94-09 101 Ave. Ozone Park, NY 11416

Family Owned and Operated

Paul Kearns-Stanley

Thomas L. Kearns

Patrick J. Kearns

Leo F. KEARNS, Inc. FUNERAL HOMES

Tenemos Directores de Funerales que hablan en Español

103-33 Lefferts Blvd., Richmond Hill

61-40 Woodhaven Blvd., Rego Park

800-640-9500 in NYS (718) 441-3300

www.LeoFKearns.com

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

• Seguro Médico, Dental, Plan de Retiro 401k, Seguro de Vida, Muerte Accidental y Desmembramiento
• Trabajos de Tiempo Completo y Medio Tiempo Con Potencial de Altas Ganancias.
• Excelente Programa de Pagos de Comisión! ¿ESTÁS INTERESADO?
Llame a Kay Leane 1.800.621.5197 x2823 o Envíe un Correo Electrónico a RECRUITING@JSPALUCH.COM
www.jspaluch.com

GANAR DINERO!
CONTRIBUIR A LA
COMUNIDAD! TENER
UN GRAN IMPACTO!

INVEST LOCALLY

Targeting local business makes good "Cents"—
Get your name out there by advertising in local
parish bulletins. Contact us today for your next
advertising move and we will work with you for
your next "AD THAT WORKS!"

Check us out at www.jspaluch.com

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! **800.809.3352**

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lower Price Guaranteed!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

BERGEN
FUNERAL SERVICE INC

Since 1966

(718) 847-4244

Tenemos Directores de Funerales que hablan Español

Serving you with the
compassion and dignity that
you deserve in your time of need

www.BergenFuneral.com (718) 738-8383

Food & Beverage Permitted on Premises

102-17 101st Ave., Ozone Park • 114-30 Rockaway Blvd., So. Ozone Park

catholicmatch®
New York
CatholicMatch.com/myNY

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: sales@jspaluch.com

P
www.jspaluch.com

For Information ... Call

800.524.0263



Your
ad
could
be in this
space!

BULLETIN #: 583450

CHURCH NAME & ADDRESS: St. Mary Gate of Heaven
103-12 101st Avenue
Ozone Park, NY 11416

BULLETIN EDITOR: Lissette Estevez
PHONE: 718.847.5957
EMAIL: jmarasigan@smghparish.org
BACK-UP: lestevez@smghparish.org

TRANSMISSION DAY/TIME: Thursday at 4:00 p.m.

PAGES SENT: 1-7

SOFTWARE USING: Apple Pages - Version 11.0
Adobe Acrobat

SPECIAL INSTRUCTIONS:

BULLETIN QUANTITY: 400